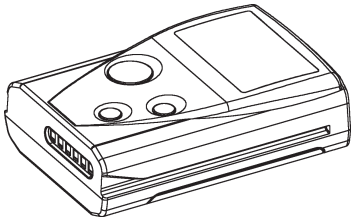


**SWISSPHONE**



**Bedienungsanleitung  
SWISSPHONE DE900  
Alphanumerischer POCSAG-Empfänger**

# ***Inhaltsverzeichnis***

<b>Vorwort</b> .....	3
<b>Display</b> .....	4
<b>Tasten</b> .....	5
<b>Menüstruktur</b> .....	6-7
<b>Meldungen</b> .....	8-11
<b>Alarmierung</b> .....	12-13
<b>Wecker</b> .....	14-15
<b>Statusanzeige</b> .....	16
<b>Alarmoptionen</b> .....	17-18
<b>Einstellungen</b> .....	19-24
<b>Ausschalten / Einschalten</b> .....	25

## Vorwort

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Empfänger. Mit dem Kauf des neuen SWISSPHONE DE900 haben Sie sich für ein Gerät der Spitzenklasse entschieden. Der SWISSPHONE DE900 besticht durch die optimale Kombination von attraktivem Design, einfachster Bedienung und höchster Qualität. Diese Bedienungsanleitung liefert Ihnen wichtige Hinweise, wie Sie Ihr Gerät optimal nutzen. Halten Sie sie stets griffbereit.

Der SWISSPHONE DE900 kann anwendungsspezifisch konfiguriert werden. Es kann deshalb sein, dass in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Funktionen auf Ihrem Gerät fehlen.

Wir wünschen Ihnen beim Durchlesen der Bedienungsanleitung und bei der Benutzung des SWISSPHONE DE900 viel Vergnügen.



Spezieller Hinweis für zusätzliche und hilfreiche Funktionen



Warnung

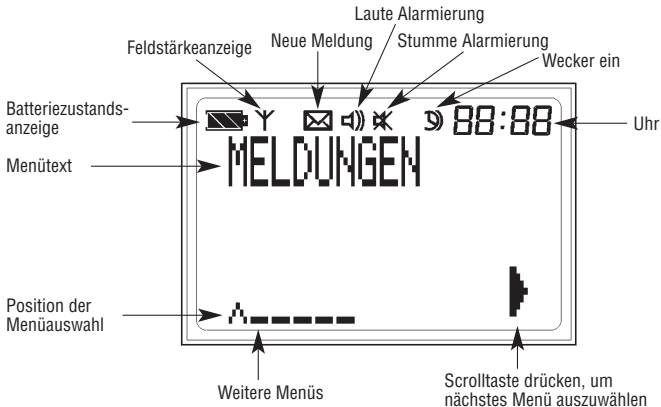


**Wichtiger Hinweis**

- **Dieses Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.**
- **Das Gerät darf nicht geöffnet werden, und Etiketten dürfen nicht entfernt werden.**

**Das Gerät entspricht den Bestimmungen der europäischen Richtlinie R&TTE (99/05/EG). Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website [www.swissphone.com](http://www.swissphone.com).**

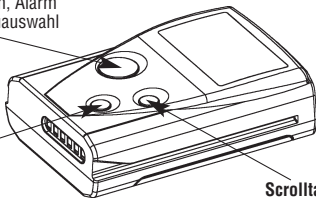
# Display



# Tasten

## Bestätigungstaste

(Meldungen lesen, Alarm bestätigen, Menüauswahl bestätigen)



## Zurücktaste

(Abwechslungsweise Benutzer- und Statusinformation anzeigen, zurückblättern. Langes Drücken: gewähltes Menü oder gewählte Meldung verlassen.)

## Scrolltaste

(Hauptmenü anzeigen, Durchblättern von Menüs und Meldungen, Einstellungen verändern)

## Einschalten des Empfängers

Durch Einlegen der Batterie (siehe Kapitel «Wechseln der Stromquelle») wird der SWISSPHONE DE900 automatisch eingeschaltet.

# Menüstruktur

## Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

Durch Drücken der Bestätigungstaste wird direkt die Meldungsauswahl für das «Meldungen lesen» angezeigt.

Beim Drücken der Scrolltaste wird das Hauptmenü angezeigt.

### MELDUNGEN

- **Lesen**
  - └ Meldungsauswahl
- **Löschen**
  - └ Meldungsauswahl
- **Alle Löschen**
- **Schützen**
  - └ Meldungsauswahl

### ALARMIERUNG

- **Laut**
- **Stumm**

### WECKER

- **Ein / Aus**
  - └ Auswahl
- **Stellen**
  - └ HH:MM
- **Wiederholung**
  - └ Anzahl \* Zeitabstand

### STATUS

- **Statusinfo**
- **Benutzerinfo**

## ALARM OPTIONEN

- **Alarmmuster**
  - └ RIC=>Muster
- **Ruferinnerung**
  - └ Auswahl
- **EA-Monitor**
  - └ Auswahl
- **DynGo System**
  - └ Anzeige

## EINSTELLUNGEN

- **Zeit**
  - └ HH:MM
- **Datum**
  - └ Tag TT.MM.JJ
- **Sprache**
  - └ Auswahl
- **Akkutyp**
  - └ Auswahl
- **LCD-Kontrast**
  - └ Einstellen
- **ECO-Mode**
  - └ Auswahl

## AUSSCHALTEN

- └ **Sind Sie sicher?**

## **Meldungen**

Empfangene Meldungen werden alarmiert, angezeigt und im Meldungsspeicher abgelegt. Neue (ungelesene) Meldungen werden zudem mit dem Kuvert-Symbol signalisiert. Die abgelegten Meldungen werden in den Menüs «Lesen», «Löschen» und «Schützen» mittels Symbolen entsprechend ihrer Empfangszeit von links nach rechts angezeigt. Wird eine neue Meldung abgelegt, so werden alle Meldungen um eine Position nach rechts verschoben, wobei die älteste Meldung gelöscht wird, falls der Meldungsspeicher bereits voll ist. Geschützte Meldungen bleiben erhalten.

### **Neue Meldungen lesen**

Eine neu empfangene Meldung erscheint sofort auf dem Display.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Alarmierung abgebrochen.
- Durch Drücken der Scrolltaste können Sie die Meldung lesen. Erst wenn Sie an das Ende der Meldung geblättert haben, gilt die Meldung als gelesen.

Nach der Rückfallzeit wechselt der Empfänger automatisch in den Bereitschaftsmodus.

### **Ruferinnerung**

Falls Ihr Gerät mit Ruferinnerung konfiguriert wurde, werden ungelesene Meldungen nach der vorprogrammierten Zeit erneut alarmiert (siehe Kapitel Alarmoptionen). Die Ruferinnerung wird ausgeschaltet, sobald die entsprechende(n) Meldung(en) gelesen wurden.

## Meldungen lesen

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Bestätigungstaste drücken und die Meldungsauswahl wird angezeigt. Der Cursor steht dabei auf der aktuellsten Meldung
- Scrolltaste drücken, um die nächste Meldung auszuwählen.
- Bestätigungstaste drücken, um die gewählte Meldung zu lesen. Die ersten 3 Zeilen der Meldung werden angezeigt.
- Scrolltaste drücken, um die ganze Meldung zu lesen.



### Meldungen lesen mit Bestätigungstaste

Sie haben auch die Möglichkeit, alle Meldungen direkt mit der Bestätigungstaste durchzublätern und zu lesen.



## **Einfachbedienung**

Falls Ihr Empfänger für die Einfachbedienung konfiguriert ist, gelangen Sie mit der Bestätigungstaste direkt zur aktuellsten Meldung. Sobald Sie diese gelesen haben, erscheint die nächste ungelesene Meldung. Um ins Hauptmenü zu gelangen, drücken Sie die Scrolltaste und die Zurücktaste gleichzeitig während mindestens 2 Sekunden.



## **Displaybeleuchtung**

Um die Displaybeleuchtung manuell einzuschalten, drücken Sie die Bestätigungstaste während 2 Sekunden. Drücken Sie die Bestätigungstaste erneut während 2 Sekunden, um die Displaybeleuchtung wieder auszuschalten. Spätestens wenn der Empfänger wieder in den Bereitschaftsmodus wechselt, wird die Beleuchtung automatisch ausgeschaltet.

## **Eine einzelne Meldung löschen**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit der Scrolltaste das Menü «Meldungen löschen» wählen und die Bestätigungstaste drücken.
- Mit der Scrolltaste diejenige Meldung auswählen, welche gelöscht werden soll.
- Bestätigungstaste drücken, um die Meldung zu löschen.

## **Alle Meldungen löschen**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit der Scrolltaste das Menü «Alle löschen» wählen, um alle Meldungen zu löschen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Es erscheint die Frage «Sind Sie sicher?».
- Bestätigungstaste erneut drücken, um alle Meldungen zu löschen oder die Zurücktaste drücken, um den Vorgang abubrechen.

## **Meldungen schützen**

Geschützte Meldungen werden nicht durch neuere Meldungen überschrieben und bleiben so erhalten, bis sie gelöscht werden.

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit der Scrolltaste das Menü «Meldungen schützen» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit der Scrolltaste die gewünschte Meldung auswählen.
- Bestätigungstaste drücken, um die Meldung zu schützen.

## ***Alarmierung***

Die Alarmierung unterscheidet grundsätzlich zwischen Meldungen mit und ohne Priorität. Dies hängt von der Konfiguration der entsprechenden Empfangsadresse (RIC) ab. Im Alarmierungsmenü kann der SWISSPHONE DE900 auf «Laut» (laute Alarmierung mit Vibrator) oder «Stumm» (nur Vibrator) konfiguriert werden:







Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «ALARMIERUNG» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Hilfe der Scrolltaste die gewünschte Alarmierung wählen.
- Bestätigungstaste drücken, um die gewählte Alarmierung zu übernehmen.

### **Meldungen mit Priorität**

Bei lauter Alarmierung werden Meldungen mit Priorität doppelt so lange alarmiert als normale Meldungen. Bei den übrigen Alarmierungsarten werden Meldungen mit Priorität zuerst mittels Vibrator und anschliessend laut mit Vibrator alarmiert.

Die folgende Tabelle zeigt das Alarmierungsverhalten für die entsprechende Konfiguration.

	Symbol	Alarmierung	Alarmierung bei Meldungen mit Priorität
Laut		 Standardsignalisierung	 Doppelte Standardsignalisierung
Stumm		 10 Sekunden Vibration	 10 Sekunden Vibration, anschliessend doppelte Standardsignalisierung

Akustische Alarmierung       Vibration 

# **Wecker**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «WECKER» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **Wecker ein- und ausschalten**

Ausgangsposition: Menü «WECKER»

- Bestätigungstaste drücken, um das Menü «Ein/Aus» zu wählen.
- Mit Scrolltaste Ein oder Aus wählen.
- Mit Bestätigungstaste übernehmen.



## **Wecker quittieren**

Sobald eine beliebige Taste gedrückt wird, wird der Weckton ausgeschaltet. Solange die Weckwiederholung aktiv ist, blinkt das Weckersymbol. Nach der Weckwiederholzeit ertönt der Weckton erneut. Falls die Bestätigungstaste für mindestens 2 Sekunden gedrückt wird, wird der Weckton für den ganzen Tag ausgeschaltet. Der Wecker bleibt aber eingeschaltet und alarmiert am nächsten Tag erneut.

## **Wecker einstellen**

Ausgangsposition: Menü «WECKER»

- Scrolltaste drücken, um das Menü «WECKER stellen» zu wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste die Stunden und Minuten einstellen und jeweils bestätigen.

## **Weckwiederholung**

Ausgangsposition: Menü «WECKER»

- Mit Scrolltaste das Menü «Wiederholung» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste die Anzahl der Wiederholungen und den Zeitabstand in Minuten einstellen und diese jeweils bestätigen.

## **Einschalten mit Wecker**

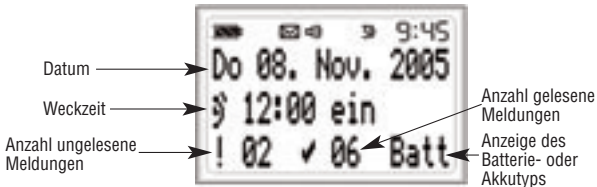
Falls der Wecker eingeschaltet und der Empfänger ausgeschaltet ist, wird der SWISSPHONE DE900 zur Weckzeit eingeschaltet, und der Wecker ertönt.

## Statusanzeige

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «STATUS» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

Es erscheint folgende Anzeige auf dem Display:



- Falls die Scrolltaste gedrückt wird, wird die Benutzerinformation angezeigt, ansonsten wechselt der SWISSPHONE DE900 nach der Rückfallzeit in den Bereitschaftsmodus.



### Direkte Anzeige der Statusanzeige und der Benutzerinformation:

Im Bereitschaftsmodus wird durch permanentes Drücken der Zurücktaste die Statusanzeige und die Benutzerinformation abwechslungsweise während 2 Sekunden angezeigt.

## ***Alarmoptionen***

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «ALARMOPTIONEN» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

### **Alarmmuster**

Ausgangsposition: Menü «ALARMOPTIONEN»

- Bestätigungstaste drücken, um das Menü «Alarmmuster» zu wählen.
- Mit Scrolltaste einen RIC mit Subadresse wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste eine Melodie wählen. Die Melodie wird bei der Auswahl vorgespielt.
- Bestätigungstaste drücken.
- Ein weiteres Alarmmuster einstellen oder die Zurücktaste drücken, um das Menü «Alarmmuster» zu verlassen.

### **Ruferinnerung**

Ausgangsposition: Menü «ALARMOPTIONEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «Ruferinnerung» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste zwischen «Laut» und «Diskret» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **EA-Monitor**

Diese Funktion ist nur aktiviert, falls Ihr System Express Alarmierung unterstützt.

Ausgangsposition: Menü «ALARMOPTIONEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «EA-Monitor» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste zwischen EA-Monitor «aus», «stumm» oder «laut» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **DynGo-System**

Diese Funktion ist nur aktiviert, falls Ihr Gerät DynGo unterstützt.

Ausgangsposition: Menü «ALARMOPTIONEN»

- Mit Scrolltaste das Menü DynGo-Status wählen.
- Bestätigungstaste drücken und es werden die DynGo-Programmierungen angezeigt.

# ***Einstellungen***

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «EINSTELLUNGEN» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **Uhr einstellen**

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Bestätigungstaste drücken, um das Menü «Zeit» zu wählen.
- Mit Scrolltaste die Stunden und Minuten einstellen und jeweils bestätigen.

## **Datum einstellen**

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «Datum» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste Jahr, Monat, Tag und Wochentag einstellen und jeweils bestätigen.

## **Sprache**

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «Sprache» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste eine von zwei vorprogrammierten Sprachen wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **Batterietyp wählen**

Der SWISSPHONE DE900 erkennt automatisch, ob eine Alkaline-Batterie oder ein Akkumulator eingelegt ist. Der eingelegte Akkutyp (NiMH oder NiCd) kann hier konfiguriert werden. In seltenen Fällen kann es sein, dass eine bereits benutzte Batterie beim Einsetzen als Akku erkannt wird oder umgekehrt. In diesen Fällen können Sie die automatische Akkuerkennung überschreiben.

Stellen Sie sicher, dass der eingelegte Akkutyp mit der Einstellung im Gerät übereinstimmt. So ist eine optimale Akkufüllstandsanzeige gewährleistet.

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «Batterie» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste zwischen «Alkalin», «NiMH» und «NiCd» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.

## Batteriezustandsanzeige



80 % – 100 %



33 % – 80 %



13 % – 33 %



0 % – 13 %

Im eingeschalteten Zustand (ausser ECO-Mode) ist das Batteriesymbol im Display immer sichtbar und zeigt Ihnen die verfügbare Energiemenge an. Die Betriebsdauer kann bis zu 3300 Stunden betragen, je nach Versorgungsquelle, Netzkonfiguration und programmierter Betriebsart.

Ist die Energiequelle fast verbraucht, beginnt das leere Batteriesymbol zu blinken und gleichzeitig ertönt ein regelmässiger Erinnerungston. Es steht noch eine Betriebszeit von mindestens 24 Stunden zur Verfügung. Durch Drücken der Bestätigungstaste wird der Batteriealarm ausgeschaltet, das leere Batteriesymbol blinkt aber weiterhin.

## LCD-Kontrast

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «LCD-Kontrast» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste LCD-Kontrast einstellen.
- Bestätigungstaste drücken.

## **ECO-Mode**

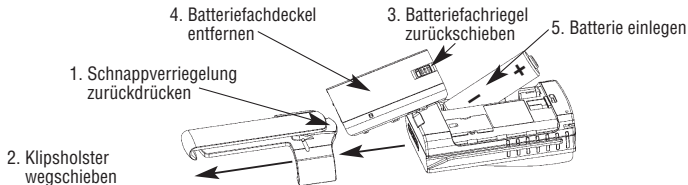
Falls ECO-Mode eingeschaltet ist, wird im Bereitschaftsmodus das Display vollständig ausgeschaltet. Es werden keine Statussymbole angezeigt. Die Batterielebensdauer kann auf diese Weise erheblich erhöht werden.

Ausgangsposition: Menü «EINSTELLUNGEN»

- Mit Scrolltaste das Menü «ECO-Mode» wählen.
- Bestätigungstaste drücken.
- Mit Scrolltaste ECO-Mode ein- oder ausschalten.
- Bestätigungstaste drücken.

## **Wechseln der Stromquelle**

Entfernen Sie den Klipholster und öffnen Sie den Gehäusedeckel auf der Rückseite des Empfängers. Legen Sie die mitgelieferte Stromquelle in das Fach und beachten Sie dabei die richtige Polarität.



Folgende Stromquellen der Baugrösse AA bzw. LR6, AM3 oder Mignon können Sie verwenden:

- Alkaline: Auslaufsichere Alkaline-Trockenbatterien.

**⚠ ACHTUNG: Alkaline-Batterien dürfen nicht geladen werden. Explosionsgefahr!**

- Akku: Aufladbare Nickel-Cadmium- oder Nickel-Metall-Hydrid-Akkus. Zum Aufladen verwenden Sie bitte aus Sicherheitsgründen nur ein Ladegerät aus dem Original Swissphone-Zubehörprogramm.

**⚠ WARNUNG: Batterien und Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen werden. Explosionsgefahr!**

**⚠ WARNUNG: Batterien ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren.**

Durch Einlegen der Batterie wird der SWISSPHONE DE900 automatisch eingeschaltet. Es erfolgt ein Einschalttest während dem alle Verbraucher im Gerät kurzzeitig aktiviert werden. Anschliessend ist das Gerät empfangsbereit.

**Beachte!**

Damit Sie eine optimale Batterie- bzw. Akkufüllstandsanzeige haben, müssen Sie den Typ des eingelegten Akkus über die Bedienung im Gerät einstellen (siehe Kapitel «Batterietyp wählen»).

# ***Ausschalten / Einschalten***

## **Ausschalten**

Ausgangsposition: Bereitschaftsmodus

- Scrolltaste drücken, und das Menü «MELDUNGEN» wird angezeigt.
- Mit Scrolltaste das Menü «AUSSCHALTEN» wählen.
- Bestätigungstaste drücken. Es erscheint die Frage «Sind Sie sicher?»
- Bestätigungstaste nochmals drücken, um den Empfänger auszuschalten.

## **Einschalten**

Eine beliebige Taste für längere Zeit drücken, um den Empfänger einzuschalten.

## **Einschalten mit Wecker**

Falls der Wecker eingeschaltet und der Empfänger ausgeschaltet ist, wird der SWISSPHONE DE900 zur Weckzeit eingeschaltet, und der Wecker ertönt. Um den Wecker einzustellen, bitte unter «Wecker einstellen» nachschlagen.







Telecom AG, Fälmisstrasse 21, CH-8833 Samstagern, Switzerland

**Kundendienst:**

© SWISSPHONE Telecom AG  
Technische Änderungen vorbehalten.